

Bermeo. Udalerri eta itsasoko gaiei buruzko aldizkaria

(Bermeo. Journal about the town and sea)

Erkoreka, Anton

Apartado 6.026

48080 Bilbao

BIBLID [1137-439X (1997), 15; 307-310]

El artículo trata de los orígenes, evolución y contenidos de la primera revista dedicada a la pesca y la navegación en la costa vasca, desde una óptica pluridisciplinar. Entre 1981 y 1993 se han editado 9 tomos, con 114 investigaciones originales y más de 3.000 páginas.

Palabras Clave: Anuario (1981-1993). Pesca. Navegación. Etnografía-historia. Euskal Herria. Bermeo.

Artikuloa euskal kostaldeko arrantzari eskeinitako lehen aldizkariaren jatorri, eboluzio eta edukari buruzkoa da, ikuspuntu pluridisciplinar batetik. 1981 eta 1993. urteen artean, 9 ale argitaratu dira, 114 ikerketa original eta 3000 orrialde baino gehiagorekin.

Giltz-Hitzak: Urtekaria (1981-1993). Arrantza. Nabigazioa. Etnografia-historia. Euskal Herria. Bermeo.

Cet article concerne les origines, évolution et contenus de la première revue consacré à la pêche et la navigation sur la côte basque depuis une optique pluridiscipliner. Entre les ans 1981 et 1993 ont été édités 9 tomes, avec 114 investigations originales et plus de 3.000 pages.

Mots Clés: Annuaire (1981-1993). Pêche. Navigation. Ethnographie-histoire. Pays Basque. Bermeo.

Este Anuario o revista especializada en temas de pesca y navegación, tiene como antecedente principal la aplicación de la encuesta etnográfica *Etniker* en el municipio vizcaino de Bermeo.

Tras la confección de los Grupos Domésticos I y II que fui publicando en diferentes *Anuarios de Eusko Folklore* (1973-74; 1977-78 y 1980), inicié los Grupos de Actividad que presentaban la dificultad de abordar el amplio y complejo tema de “pesca y navegación” en un municipio orientado casi exclusivamente a la mar.

Para su elaboración nos reunimos un equipo de investigación multidisciplinar y constituimos el grupo *Uetena*, tomando su nombre del que los pescadores utilizan para designar al lugar, en la superficie del mar, donde convergen corrientes marinas desde distintas direcciones, resultando un remolino (*ur-etena*) que suma las fuerzas de todos. Uetena Taldea quedó constituido por:

Andoni Anasagasti (biólogo)
Jon Apraiz (capitán de la marina mercante)
Joseba Basterretxea (aparejador)
Anton Erkoreka (médico)
Josu Erkoreka (abogado)
Jesus Urkidi (economista)

Elaboramos un nuevo esquema de trabajo en forma de encuesta etnográfica, repartimos sus capítulos y preparamos una primera investigación que con el título “Bermeoko arrantza-



Entrega del premio Jose Miguel de Barandiarán al grupo Uetena. De izquierda a derecha: un representante de Caja Laboral, Anton Erkoreka, Nieves, Ana, Andoni Anasagasti, Almiqe, Maite, D. Jose Miguel, Joseba Basterretxea, Jesús Urkidi, Josu Erkoreka y Jon Apraiz (Ataun, 11-XI-1979).

leen ohiturak, sineskerak eta sineskeriak" ganó un Accesit en el Premio Barandiarán de 1979 que patrocinaba Caja Laboral. Ante las dificultades de edición, propusimos al Ayuntamiento la publicación de un Anuario que recogiera trabajos dedicados a la localidad así como investigaciones sobre pesca y navegación de cualquier lugar de Euskal Herria y en cualquiera de sus tres idiomas: euskera, castellano o francés.

Con el título de *Bermeo. Udalerrí eta itsasoko gaiei buruzko aldizkaria (BUIA)* salió el primer tomo en septiembre de 1981. El volumen, de 362 páginas, contenía el trabajo premiado y otros 16 artículos, encabezados por una bibliografía exhaustiva de todo lo editado hasta la fecha sobre la localidad.

En una docena de años se han publicado 9 tomos, con un total de 114 trabajos originales de investigación que hacen más de 3.000 páginas publicadas. La relación de autores es muy amplia y variada, siendo algunos de los más importantes los siguientes:

Jose Miguel de Barandiarán	Iñaki García Camino
Joseba Agirreazkenaga	Jose Ignacio Homobono
Sabino Aguirre	Ernesto Igartua
Xabier Amuriza	Jon Kortazar
Andoni Anasagasti	Miguel Laburu
Pedro de Anasagasti	Manu Muñoa
Joxemartin Apalategi	Martin Olazar
Juan Antonio Apraiz	Miren Onandia
Juan Carlos Arbex	Aita Santi Onaindia
Ignacio Arocena	Agnés Ortuzar
Florentino Arrizabalaga	Josu Penades
Aingeru Astui	Anton Perez
Eneko Barrutia	Juan Antonio Rubio-Ardanaz
Begoña Bilbao	Uetena Taldeak
Charlotte Crawford	Angel Uribe
Gonzalo Duo	Jesus Urkidi
Anton Erkoreka	Aingeru Zabala
Josu Iñaki Erkoreka	Augustin Zubikarai
Iñaki Gaminde	

Las áreas de conocimiento abordadas por esta publicación han sido, fundamentalmente, la etnografía, antropología, historia, economía y lingüística. El listado de temas tratados también es muy amplio:

- Archivos civiles y eclesiásticos
- Manuscritos (Areilza de 1761 e Yradi de 1844)
- Documentación varia
- Estudios teóricos sobre antropología marítima
- Una encuesta etnográfica
- Biología marina
- Toponimia y talasonimia
- Evolución del puerto
- Demografía
- Técnicas de pesca
- Construcción naval
- Antropología del género
- La vida a bordo

Comensalidad y fiestas
Relaciones laborales
Instituciones
Lingüística
Religiosidad y supersticiones
La industrialización
Evolución histórica

En definitiva los nueve números de la revista BUJA y los ocho volúmenes publicados a su vera, han supuesto una aportación importante a la antropología e historia marítimas en los años ochenta, cuando la pesca y navegación eran muy poco consideradas entre los investigadores de nuestro país.

La aportación de este Anuario se ha visto complementada con las sucesivas publicaciones que han ido surgiendo, desde mediados y finales de esa década, en otras localidades costeras como -por citar sólo las vizcainas- Plentzia, Lekeitio, Ondarroa y Portugalete. El conjunto de todas estas publicaciones locales han supuesto una aportación trascendental a los estudios interdisciplinarios relacionados con la pesca y la navegación en la costa vasca.